

Wy ondergeschreeven Hans Diedericks, Claas Hendrick toers
 en Jan Hendrick toers als Administrateurs van nadergelaten
 Boedel van wijlen Engelbert Stedenhuyse Schenck van de
 opgedragde, gebedde, en getransporteerde te Breda, ad-
 dres te Lier, des perstelyk land gesegde, ontrent
 des Dierps Bergs in oost midt Gaepe (jond n^o 11) tusschen
 Douwe Baemests, en geest geestelyk Land-Brodder Leticus
 Brode, Land-tachtich Brode, groot 5 morgen en 200 Bode als samde
 dinsten maet vaders geestelyk Land van behoudens adre voorn:
 geest geestelyk Kerk en t' sijn, voor des fodealer somme geseg-
 de behoudens van alles ten danc volder, en Breda te
 vaders de laatste ymminen met des eerste, soo dat van het
 voorn: geestelyk lands, met alle sijn Land en geestelicheden
 Breda Leticus, en transporteerde, adre voorn: geest geestelyk
 in des vaders volcomen possessie, en Eijendom, en adre possessie
 successors of diu nadmaels sijn actij moete schryven
 sonder dat van enige actij of ptenzij dadr adre sijn behoudens
 Breda dadr van voor in dits Eendich, dadr,
 Breda dadr dit transport vaders en onse beddelych t' Rome
 en dadr dadr alles onder Alband als nadre Breda, dadr
 toe praent, in onse dadr dadr vaders van dit met onse Eij-
 dandr onse toekent Acties Breda in oost midt Gaepe dadr
 217 maart 1684

Hans Diederick

gevoert en gesegde in
onse pte dadr

Inwech-michidly
 Breda Giesly

Claas Hendrick toers
 Jan Hendrick

Administrators van
Engelbart Godwinjs van
Sint-Schier

N^o 4

Wij ondergeschreeven Hans Diedericks, Claes Arentse Toers en Jan Arentse Toers als administrat~~ors~~ van de naegelaeten boedel van wijlen Engelbert Steenhuijs bekenne bij desen opgedraegen, gecedeert, en getransporteert te hebben aen Gerrit Gerritsen, een perseeltje landt geleege, omtreendt den durp~~en~~ Bergen in Oost Nieu-Jarseij, sijnde no. 11, tusschen Douwe Harmesen en Gerrit Gerritse sijn landt, breedt veertich roe, lanck tachtich roe, groot 5 morgen en 200 roe, altsamen Duijtsse maet, welck perseel landt wij ~~hik haksame~~ bekenne aend'voorn: Gerrit Gerritse verkocht te sijn voor een seecker somme gelts, en bekenne van alles ten danck voldae en betaelt te weesen, de laeste penninck met den eersten, soodat wij het voorn: perseel landts met alle sijn laste en gerechticheden bij desen cedeeren en transporteeren aen de voorn: Gerrit Gerritse in een waere volcomen possessij en eigendom en aan desselfs successuers of die ~~na~~ naemaels sijn ~~acti~~ actij mochte verkrijgen, sonder dat wij eenige actij of pretensij daeraen sijn behoudende, desisteerende daervan voor nu en ten eeuwigen daegen, beloovende dit transpoordt vast en onverbreekelijck te houden en doen houden alles ondert verbandt als naer reghten, d(aer) toe staende, in oirconde deses, hebben wij dit met onse eijgen handen ondertekent.

Actum Bergen in Oost Nieu- Jarseij, den 17 Maert
1688/7

Geteekent en geseegelt in
onse precencij

(w-g-) Enoch Michielsens

R. Van Giesen

(w-g-) Hans Diterich (met zegel)
Claes Arentse Toers (met zegel)
Jan Arentsen (met zegel)

Op de ommezijde :

Administrat~~ors~~ers van
Engelbart Steenhuijs aen
Gerrit Gerritsz:

No: 4

We the undersigned Hans Diedricks, Claes Arentse Toers and Jan Arentse Toers as administrators of the bequeathed contents of the house of the late Engelbert Steenhuijs declare hereby to have been ordered to transfer to Gerrit Gerritsen a small plot of land situated in the proximity of the town of Bergen in East New Jersey, being no. 11, between the lands of Douwe Harnesan and Gerrit Gerritse, 40 roe* wide (= 151 meters-wide), 80 roe* long (302 meters-long), 5 morgen** and 200 roe large, according to German measures, for this plot of land we declare that it has been sold for a certain amount to the aforementioned Gerrit Gerritse, and we declare that everything is paid for satisfactorily and in full, from the last penny to the first, so that we hereby hand over and transfer the aforementioned plot of land along with every last right and obligation to the aforementioned Gerrit Gerritse giving him utter and complete possession and ownership and to his successors or to those who may receive his assets, without us maintaining any assets or claims to them, renouncing to them from now on and forever, pledging to keep this transfer fixed and unbreakable and to do everything according to law, in full support and in attestation of this, we have signed this in our own hand.

Act Bergen in East New Jersey, March 17 1688/7

Hans Diterich (with seal)

Claes Arentse (with seal)

Jan Arentsen (with seal)

Signed and sealed in our presence

Enoch Michielsens

R. Van Giesen

On the reverse:

Administrators of Engelbart Steenhuijs and Gerrit Gerritsz:

No: 4

* A roe (rod) is an old German land measure. 1 roe is equal to 3.7674 meters.

** A morgen is also an old German measure of land equal to about two acres

Translated by Lisa Rabolini and Wouter Hoobroeckx, both of The Netherlands